1Jn

Chapter 1

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1	Ὃ	ἦν	ἀπ’	ἀρχῆς;	ὃ	ἀκηκόαμεν;	ὃ	ἑωράκαμεν	τοῖς	ὀφθαλμοῖς
	የ–	ነበር	–ከ–	መጀመሪያ	የ–	ሰማ	የ–	አየ	–ለ–	ዓይን
	G3739	G1510	G0575	G0746	G3739	G0191	G3739	G3708	G3588	G3788

ἡμῶν;	ὃ	ἐθεασάμεθα,	καὶ	αἱ	χεῖρες	ἡμῶν	ἐψηλάφησαν,	περὶ	τοῦ	Λόγου
–የ–እኛ	የ–	ለማየት	–እና–	–ያ–	እጅ	–የ–እኛ	ዳሰሰ	–ስለ–	–የ–	ቃል
G1473	G3739	G2300	G2532	G3588	G5495	G1473	G5584	G4012	G3588	G3056

τῆς	ζωῆς;
–የ–	ሕይወት
G3588	G2222

> ስለ ሕይወት ቃል ከመጀመሪያው የነበረውንና የሰማነውን በዓይኖቻችንም ያየነውን የተመለከትነውንም እጆቻችንም የዳሰሱትን እናወራለን፤

2	καὶ	ἡ	ζωὴ	ἐφανερώθη,	καὶ	ἑωράκαμεν,	καὶ	μαρτυροῦμεν,	καὶ
	–እና–	–ያ–	ሕይወት	ይገለጣል	–እና–	አየ	–እና–	መሰከረ	–እና–
	G2532	G3588	G2222	G5319	G2532	G3708	G2532	G3140	G2532

ἀπαγγέλλομεν	ὑμῖν	τὴν	ζωὴν	τὴν	αἰώνιον,	ἥτις	ἦν	πρὸς	τὸν	Πατέρα,
ነገረ	ለእናንተ	–ያ–	ሕይወት	–ያ–	ዘላለማዊ	ማንም–የ–	ነበር	–ወደ–	–ያ–	አባት
G0518	G4771	G3588	G2222	G3588	G0166	G3748	G1510	G4314	G3588	G3962

καὶ	ἐφανερώθη	ἡμῖν;
–እና–	ይገለጣል	ለእኛ
G2532	G5319	G1473

> ሕይወትም ተገለጠ አይተንማል እንመሰክርማለን፥ ከአብ ዘንድ የነበረውንም ለእኛም የተገለጠውን የዘላለምን ሕይወት እናወራላችኋለን፤

3	ὃ	ἑωράκαμεν	καὶ	ἀκηκόαμεν,	ἀπαγγέλλομεν	καὶ	ὑμῖν,	ἵνα	καὶ	ὑμεῖς
	የ–	አየ	–እና–	ሰማ	ነገረ	–እና–	ለእናንተ	–ዘንድ–	–እና–	እናንተ
	G3739	G3708	G2532	G0191	G0518	G2532	G4771	G2443	G2532	G4771

κοινωνίαν	ἔχητε	μεθ’	ἡμῶν;	καὶ	ἡ	κοινωνία	δὲ	ἡ	ἡμετέρα	μετὰ
ኅብረት	አለው	–ከ–ጋር–	–የ–እኛ	–እና–	–ያ–	ኅብረት	–ደግሞ–	–ያ–	–የ–እኛ	–ከ–ጋር–
G2842	G2192	G3326	G1473	G2532	G3588	G2842	G1161	G3588	G2251	G3326

τοῦ	Πατρὸς,	καὶ	μετὰ	τοῦ	Υἱοῦ	αὐτοῦ,	Ἰησοῦ	Χριστοῦ.
–የ–	አባት	–እና–	–ከ–ጋር–	–የ–	ልጅ	–የ–እርሱ	ኢየሱስ	ክርስቶስ
G3588	G3962	G2532	G3326	G3588	G5207	G0846	G2424	G5547

> እናንተ ደግሞ ከእኛ ጋር ኅብረት እንዲኖራችሁ ያየነውንና የሰማነውን ለእናንተ ደግሞ እናወራላችኋለን። ኅብረታችንም ከአባት ጋር ከልጁም ከኢየሱስ ክርስቶስ ጋር ነው።

4	καὶ	ταῦτα	γράφομεν	ἡμεῖς,	ἵνα	ἡ	χαρὰ	ἡμῶν	ᾖ	πεπληρωμένη.
	–እና–	እነዚህ	ተጽፏል	እኛ	–ዘንድ–	–ያ–	ደስታ	–የ–እኛ	ይሁን	ፈጸመ
	G2532	G3778	G1125	G1473	G2443	G3588	G5479	G1473	G1510	G4137

> ደስታችሁም እንዲፈጸም ይህን እንጽፍላችኋለን።

5

Καὶ	ἔστιν	αὕτη	ἡ	ἀγγελία	ἣν	ἀκηκόαμεν	ἀπ’	αὐτοῦ,	καὶ	ἀναγγέλλομεν
–እና–	ነው	ይህ	–ያ–	ἀγγελία	የ–	ሰማ	–ከ–	–የ–እርሱ	–እና–	ያውጃል
G2532	G1510	G3778	G3588	G0031	G3739	G0191	G0575	G0846	G2532	G0312

ὑμῖν,	ὅτι	ὁ	Θεὸς	φῶς	ἐστιν,	καὶ	σκοτία	ἐν	αὐτῷ,	οὐκ	ἔστιν
ለእናንተ	ምክንያቱም	–ያ–	አምላክ	ብርሃን	ነው	–እና–	ጨለማ	–በ–	ለእርሱ	አይደለም	ነው
G4771	G3754	G3588	G2316	G5457	G1510	G2532	G4653	G1722	G0846	G3756	G1510

οὐδεμία.
ምንም
G3762

> ከእርሱም የሰማናት ለእናንተም የምናወራላችሁ መልእክት። እግዚአብሔር ብርሃን ነው ጨለማም በእርሱ ዘንድ ከቶ የለም የምትል ይህች ናት።

6

Ἐὰν	εἴπωμεν	ὅτι	κοινωνίαν	ἔχομεν	μετ’	αὐτοῦ,	καὶ	ἐν	τῷ	σκότει
–ቢ–	አለ	ምክንያቱም	ኅብረት	አለው	–ከ–ጋር–	–የ–እርሱ	–እና–	–በ–	–ለ–	ጨለማ
G1437	G3004	G3754	G2842	G2192	G3326	G0846	G2532	G1722	G3588	G4655

περιπατῶμεν,	ψευδόμεθα,	καὶ	οὐ	ποιοῦμεν	τὴν	ἀλήθειαν.
ሄደ	ውሸት–ተናገረ	–እና–	አይደለም	አደረገ	–ያ–	እውነት
G4043	G5574	G2532	G3756	G4160	G3588	G0225

> ከእርሱ ጋር ኅብረት አለን ብንል በጨለማም ብንመላለስ እንዋሻለን እውነትንም አናደርግም፤

7

ἐὰν	δὲ	ἐν	τῷ	φωτὶ	περιπατῶμεν,	ὡς	αὐτός	ἐστιν	ἐν	τῷ	φωτί,
–ቢ–	–ደግሞ–	–በ–	–ለ–	ብርሃን	ሄደ	–እንደ–	እርሱ	ነው	–በ–	–ለ–	ብርሃን
G1437	G1161	G1722	G3588	G5457	G4043	G5613	G0846	G1510	G1722	G3588	G5457

κοινωνίαν	ἔχομεν	μετ’	ἀλλήλων,	καὶ	τὸ	αἷμα	Ἰησοῦ,	τοῦ	Υἱοῦ	αὐτοῦ,
ኅብረት	አለው	–ከ–ጋር–	እርስ–በርስ	–እና–	–ያ–	ደም	ኢየሱስ	–የ–	ልጅ	–የ–እርሱ
G2842	G2192	G3326	G0240	G2532	G3588	G0129	G2424	G3588	G5207	G0846

καθαρίζει	ἡμᾶς	ἀπὸ	πάσης	ἁμαρτίας.
አነጻ	እኛን	–ከ–	ሁሉ	ኃጢአት
G2511	G1473	G0575	G3956	G0266

> ነገር ግን እርሱ በብርሃን እንዳለ በብርሃን ብንመላለስ ለእያንዳንዳችን ኅብረት አለን፥ የልጁም የኢየሱስ ክርስቶስ ደም ከኃጢአት ሁሉ ያነጻናል።

8

ἐὰν	εἴπωμεν	ὅτι	ἁμαρτίαν	οὐκ	ἔχομεν,	ἑαυτοὺς	πλανῶμεν,	καὶ	ἡ
–ቢ–	አለ	ምክንያቱም	ኃጢአት	አይደለም	አለው	ራሳቸውን	ተሳሳተ	–እና–	–ያ–
G1437	G3004	G3754	G0266	G3756	G2192	G1438	G4105	G2532	G3588

ἀλήθεια	οὐκ	ἔστιν	ἐν	ἡμῖν.
እውነት	አይደለም	ነው	–በ–	ለእኛ
G0225	G3756	G1510	G1722	G1473

> ኃጢአት የለብንም ብንል ራሳችንን እናስታለን፥ እውነትም በእኛ ውስጥ የለም።

9

ἐὰν	ὁμολογῶμεν	τὰς	ἁμαρτίας	ἡμῶν,	πιστός	ἐστιν	καὶ	δίκαιος,	ἵνα	ἀφῇ
–ቢ–	አረጋገጠ	–ያ–	ኃጢአት	–የ–እኛ	ታማኝ	ነው	–እና–	ጻድቅ	–ዘንድ–	ተወ
G1437	G3670	G3588	G0266	G1473	G4103	G1510	G2532	G1342	G2443	G0863

ἡμῖν	τὰς	ἁμαρτίας,	καὶ	καθαρίσῃ	ἡμᾶς	ἀπὸ	πάσης	ἀδικίας.
ለእኛ	–ያ–	ኃጢአት	–እና–	አነጻ	እኛን	–ከ–	ሁሉ	–የ–ዐመፅ
G1473	G3588	G0266	G2532	G2511	G1473	G0575	G3956	G0093

> በኃጢአታችን ብንናዘዝ ኃጢአታችንን ይቅር ሊለን ከዓመፃም ሁሉ ሊያነጻን የታመነና ጻድቅ ነው።

10	ἐὰν	εἴπωμεν	ὅτι	οὐχ	ἡμαρτήκαμεν,	ψεύστην	ποιοῦμεν	αὐτὸν,	καὶ	ὁ
	-ቢ-	አለ	ምክንያቱም	አይደለም	ኃጢአት-ሠራ	ውሸታም	አደረገ	እርሱን	-እና-	-ያ-
	G1437	G3004	G3754	G3756	G0264	G5583	G4160	G0846	G2532	G3588

λόγος	αὐτοῦ	οὐκ	ἔστιν	ἐν	ἡμῖν.
ቃል	-የ-እርሱ	አይደለም	ነው	-በ-	ለእኛ
G3056	G0846	G3756	G1510	G1722	G1473

> ኃጢአትን አላደረግንም ብንል ሐሰተኛ እናደርገዋለን ቃሉም በእኛ ውስጥ የለም።